



**VERKOELING  
VOOR DIEREN  
IN STALLEN**

**HANDLEIDING**

## Inhoud

ALGEMENE INFORMATIE.....	3
ONJUIST GEBRUIK - VERBODEN GEBRUIK .....	4
INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS (RICHTLIJN 2012/19/UE) .....	6
VERWACHTE BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN .....	7
ALGEMENE INFORMATIE.....	7
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE .....	8
INHOUD PAKKET.....	9
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – CONTROLE PANEEL.....	9
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – ELECTRISCHE AANSLUITINGEN .....	9
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – WATERAANSLUITINGEN .....	10
GEWICHT EN AFMETINGEN .....	10
OVERDRACHT, VERPAKKING EN VERVOER.....	10
INSTALLATIEPOSITIE EN INBEDRIJFSTELLING .....	11
UITSCHAKELLEN EN OPBERGEN .....	14
Reparatie van het toestel.....	15
ROUTINE ONDERHOUD - MICROMETRISCHE KERAMISCHE SPROEIERS .....	15
ROUTINEONDERHOUD - OLIE VERVERSEN .....	15
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN - OORZAKEN EN OPLOSSINGEN .....	16
LUCKY3 - ALGEMENE INFORMATIE .....	16
LUCKY3 - BETEKENIS VAN KNOPEN .....	17
LUCKY3 - BESCHIKBARE PROGRAMMA'S.....	18
LUCKY3 - SHIFT EN PROGRAMMASELECTIE.....	18
LUCKY3 - SHIFT EN OPTIES PAGINA SELECTIE.....	18
LUCKY3 - DASHBOARD PROGRAMMA.....	19
LUCKY3 - INFO PROGRAMMA .....	19
LUCKY3 - SETUP PROGRAMMA .....	20
LUCKY3 - WEKELIJKS PROGRAMMA .....	22
LUCKY3 - ALARM REGISTER PROGRAMMA .....	23
GARANTIEBEPALINGEN EN -VOORWAARDEN.....	23
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING .....	25
Noot.....	26



### **WAARSCHUWING**

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt.

### **ALGEMENE INFORMATIE**

In deze handleiding vindt u alle informatie voor een correct gebruik en onderhoud van het apparaat. Volg de gegeven instructies zorgvuldig op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan personen of goederen of aan de machine zelf, indien de machine anders wordt gebruikt dan in deze handleiding is beschreven. Deze handleiding moet ter beschikking staan van de gebruiker/technicus voor een correct gebruik van de machine. De informatie in deze handleiding vervangt niet de geldende voorschriften inzake veiligheid op het werk. Daarom moet de gebruiker zich houden aan de voorschriften die gelden in het land waar de machine is geïnstalleerd, naast het volgen van regels van gezond verstand. Gebruik het product niet als u een defect of slijtage opmerkt die de oorspronkelijke veiligheidsnormen in gevaar kan brengen. De gebruiker of de onderhoudstechnicus moet elk defect aan de leverancier melden. De machine is bedoeld voor specifieke toepassingen. Wijzig het niet en/of gebruik het niet voor andere dan de gespecificeerde toepassingen. Instructies, tekeningen, tabellen en de gehele inhoud van dit document zijn vertrouwelijke technische documentatie en exclusief eigendom van de fabrikant: geen enkele informatie mag aan derden worden vrijgegeven zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Beschrijvingen en afbeeldingen in dit document zijn slechts bedoeld als indicaties en praktische voorbeelden. Zij kunnen te allen tijde en zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Indien verdere technische en functionele details nodig zijn, kunt u contact opnemen met de leverancier.



## ONJUIST GEBRUIK - VERBODEN GEBRUIK

1. Het is absoluut verboden controle- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren wanneer de machine in werking is of de stroomtoevoer ingeschakeld is. **ONDERBREEK ALTIJD DE STROOMTOEVOER!**
2. Stel de machine niet bloot aan lage temperaturen: ijsvorming kan ernstige schade toebrengen aan de hogedrukpomp.
3. Draag altijd veiligheidsuitrusting bij het onderhoud van de machine.
4. Wanneer de vernevelaar wordt gebruikt voor het vernevelen van andere vloeistoffen dan water, zorg er dan voor dat deze volledig kunnen worden verneveld en dat ze geen stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor mensen in de omgeving. Zorg er bovendien voor dat u GEEN stoffen verneveld die alcohol, olie of deeltjes groter dan 5 micron bevatten, om te voorkomen dat de micrometrische sproeiers en de mechanische onderdelen van het apparaat worden aangetast of verstopt raken. De fabrikant is op geen enkele wijze aansprakelijk en geeft geen garantie voor schade aan personen of goederen als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat, namelijk wanneer het gebruikt wordt om stoffen in de lucht te vernevelen die niet toegestaan zijn volgens de geldende wetgeving of door de fabrikant.



### WAARSCHUWING

Verwijder de etiketten niet van het apparaat. Als ze versleten zijn, vraag dan de leverancier om nieuwe. De fabrikant en de leverancier zijn niet aansprakelijk voor breuken of ongevallen die te wijten zijn aan niet-naleving met de bovenstaande waarschuwingen. De garantie wordt als nietig beschouwd indien de bovengenoemde waarschuwingen niet worden opgevolgd.

Lees de informatie in dit boekje aandachtig door, aangezien het u nuttige instructies verschaft voor een veilige installatie, gebruik en onderhoud. Lees aandachtig de hoofdstukken "Algemene informatie", "Voorziene gebruiksomstandigheden", "Onjuist gebruik", "Verboden gebruik". Dit boekje is een integraal onderdeel van het product. Zoals gespecificeerd in Richtlijn 98/37/EG moet het worden overhandigd aan de gebruikers van de vernevelaar, om te voldoen aan de verplichtingen inzake opleiding/voorlichting van het personeel dat de machine gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade aan personen of goederen, of aan de machine zelf, indien deze anders wordt gebruikt dan in deze handleiding is beschreven. Bewaar dit boekje

op een veilige plaats en zorg dat het beschikbaar is voor toekomstige raadpleging. Controleer aan de hand van de gegevens op het typeplaatje van het apparaat of het overeenkomt met het apparaat dat u hebt gekocht. Controleer bij aflevering op eventuele transportschade. Klachten kunnen alleen worden aanvaard indien ze per aangetekende brief met ontvangstbewijs worden gemeld binnen 8 dagen na de leveringsdatum van het product.

Sluit het apparaat aan op het elektrische paneel dat voorzien is van een speciale aardlekschakelaar. Indien het nodig is als vervanging, gebruik dan alleen elektrische stekkers die voldoen aan de voorschriften van uw land met aardingskabel en sectie zoals beschreven in de volgende hoofdstukken. Gebruik de vernevelaar nooit als de kabels beschadigd of verkeerd aangesloten zijn of als de sectie ervan ongeschikt is. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens service-agent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

Bij gebruik van stroomverlengkabels moeten de volgende instructies in acht worden genomen: als de lengte van de stroomverlengkabel tussen 1 en 25 m (3 ft en 80 ft) ligt, moet de kabelsectie 2,5 mm<sup>2</sup> zijn. (0,0039 sq in); bij een lengte tussen 25 en 50 m (80 ft en 160 ft), moet de kabelsectie 4 mm<sup>2</sup> (0,0062 sq in) zijn. Gebruik nooit verlengkabels die langer zijn dan 50 m (160 ft). Waarschuwing: doorsnede is respectievelijk 4 mm<sup>2</sup> (0,0062 sq in) en 6 mm<sup>2</sup> (0,0093 sq in) voor driefasige machines.

De watertoevoer moet tussen 2-4 bar / 30 - 60 psi zijn) Sect. 3/4"

Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis.

Gebruik gewoon een nieuwe drukslang van de waterleiding en de pomp met een minimummaat van 3/4".

Bij gebrek aan watertoevoer wordt de machine automatisch uitgeschakeld om schade aan de vernevelaar te voorkomen. In geval van een stroomonderbreking door een plotselinge spanningsval, gebruik van een verlengkabel met een te kleine doorsnede (min. 2,5mm<sup>2</sup> / 0,0038 sq in) of werken onder de zon, kan het apparaat automatisch stoppen om de windingen van de spoel te beschermen.


Neem in dat geval contact op met de onderhoudsdienst of de leverancier om de zekering in de elektronische doos te vervangen. Om deze reden raden wij u aan te controleren of het elektriciteitsnet niet wordt beïnvloed door frequente en aanzienlijke spanningschommelingen. Indien dat gedurende lange tijd onder de nominale spanning van het elektrische netwerk zou zijn, zou de besturingseenheid beschadigd kunnen worden.

Het is de eindgebruiker niet toegestaan reparaties aan het apparaat uit te voeren, anders vervalt de garantie onmiddellijk. Indien een reparatie nodig is, neem dan uitsluitend contact op met uw leverancier, of vraag om de tussenkomst van een gekwalificeerde technicus die door de producent is geautoriseerd.

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de machine onderhoudt of controleert.

## INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS (RICHTLIJN 2012/19/UE)

### In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/UE betreffende de verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

- Het symbool van de vuilnisbak met streepjes dat op de apparatuur is afgebeeld, geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. 
- Daarom moeten alle producten die het einde van hun nuttige levensduur hebben bereikt, worden ingeleverd bij afvalverwijderingscentra die gespecialiseerd zijn in de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of worden teruggegeven aan de detailhandelaar bij de aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur, op een één-op-één-basis.
- De adequate gescheiden inzameling voor de daaropvolgende inbedrijfstelling van de te recyclen, te behandelen en op milieuvriendelijke wijze te verwijderen apparatuur draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en optimaliseert de recycling en het hergebruik van de onderdelen waaruit de apparatuur bestaat.

- Misbruik van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van administratieve sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

## VERWACHTE BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Het apparaat is ontworpen en vervaardigd om zowel binnen als buiten te worden gebruikt, in parken, industriële gebouwen, landbouwbedrijven en dergelijke. Als de machine binnen wordt geïnstalleerd, controleer dan of de ruimte niet stoffig is en goed geventileerd wordt om een correcte koeling mogelijk te maken. De ideale plaats voor de installatie van het apparaat is dus in geventileerde ruimten die beschermd zijn tegen weersomstandigheden, bij een temperatuur van meer dan 27-28°C en een relatieve vochtigheid van minder dan 80%. Als u het systeem zowel voor de zomerkoeling als voor de winterbevochtiging gebruikt, is het raadzaam het waterdebiet aan te passen. Voor de luchtbevochtigingsfunctie gebruikt u de cyclische timer om de verneveling te verminderen volgens een tijdseenheid, zodat de werking in een minuut beperkt wordt tot 5, 10 of 15 seconden, afhankelijk van het te bereiken vochtigheidsniveau. In de zomer hoeft u alleen maar de continue werking opnieuw in te stellen. Om deze handeling uit te voeren, dient u contact op te nemen met de door de fabrikant erkende technicus.

## ALGEMENE INFORMATIE

De vernevelaar koelt de temperatuur door middel van een natuurkundig proces dat "adiabatisch proces" of "thermische dynamica" wordt genoemd. Water heeft energie nodig om te verdampen, dat wil zeggen om van vloeibare in gasvormige toestand over te gaan. 1 g/0,03 oz water heeft 600 calorieën nodig om te verdampen. Deze energie wordt onttrokken aan de kamertemperatuur waar het water wordt verneveld, dankzij de hoge druk die door het apparaat wordt opgewekt. Door hun diameter van slechts 5 micron / 0,1969 mil verdampen waterdeeltjes vrijwel onmiddellijk indien de luchtconditie geschikt is. Een geschikte conditie vereist hoge temperaturen en een relatieve vochtigheid van niet meer dan 90%. Het algemene rendement van het systeem hangt af van de temperatuur en de relatieve vochtigheid: tussen 30°C en 45°C - 86 °F en 115 °F - met een relatieve vochtigheid van minder dan 40%, vindt het naturalcool systeem zijn beste werkingsconditie en behaalt het uitstekende resultaten op het gebied van warmtevermindering. Tussen 40% en 80% relatieve vochtigheid zijn de resultaten nog steeds goed, maar boven 80% relatieve vochtigheid zijn ze marginaal. De voordelen van deze producten komen het best tot hun recht in schaduwrijke of overdekte zones (veranda's, gazebo's, grote parasols,



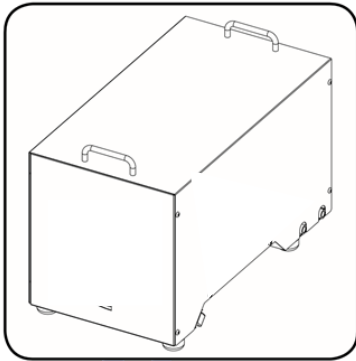
feesttenten en dergelijke). Als de vernevelaar goed is geïnstalleerd en ingesteld, kan de warmte met 4°C tot 13°C - 39,2 °F tot 55,4 °F - worden verminderd. Door de mistunit te combineren met speciale verstuivers, zoals wand- of vloerventilatoren en speciale verstuivers, is het mogelijk om veel verschillende plaatsen en omgevingen te koelen, zowel binnen als buiten. Industriële gebouwen en ruimten, magazijnen, groente- en gekoelde voedingskasten, landbouwbedrijven: dit zijn slechts enkele toepassingsgebieden waar u tegen lage kosten over koeling kunt beschikken. Een juiste installatie en afstelling van het systeem garanderen de beste resultaten in termen van prestaties en kosten.

## **BESCHRIJVING VAN DE MACHINE**

De vernevelingsinstallatie bestaat uit een elektrische pomp, voorzien van elektrische en hydraulische veiligheidssystemen. De aan/uit- en drukregeling bevinden zich op dezelfde eenheid. Het mechanisme van de machine is gebaseerd op een zuigersysteem met keramische bekleding, dat wordt bediend door een axiale nok die de waterstroom regelt bij een druk tussen 70 en 105 bar (100-1522 psi), waardoor een waterstroom mogelijk is tussen 0,3 en 16,0 l/min (0,07 tot 4,22 gal./min). Bovendien maakt een gepatenteerd omloopsysteem het mogelijk de terugstroming van water te beperken zonder dat het water oververhit raakt en zo onjuiste verdamping te voorkomen. Met dit systeem kan elke drukstijging als gevolg van nalatigheid die de werking van de machine in gevaar kan brengen, worden opgevangen, waardoor de standaard levensduur van de machine aanzienlijk wordt verlengd. Een drukniveau buiten het bovenvermelde bereik kan de goede werking van de machine ernstig in gevaar brengen. De overdrukklep maakt het mogelijk de overdruk af te voeren, waardoor de werking zonder druipen en de lange efficiëntie van de afdichtingen wordt verzekerd. Wij raden aan hogedrukleidingen te gebruiken, namelijk slangen en leidingen met een afdichtingscapaciteit die 2 of 3 maal hoger is dan de normale werkdruk. Dit voorkomt waterslag die de afdichting van het systeem in gevaar kan brengen. In geval van speciale toepassingen of gebruik onder bijzonder hoge druk, gelieve de fabrikant te contacteren die u zal adviseren over de haalbaarheid van het project, om nutteloze uitgaven of mogelijke schade aan componenten te vermijden.

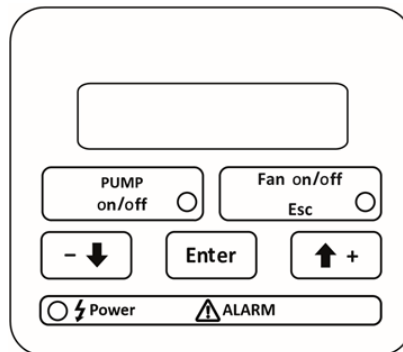
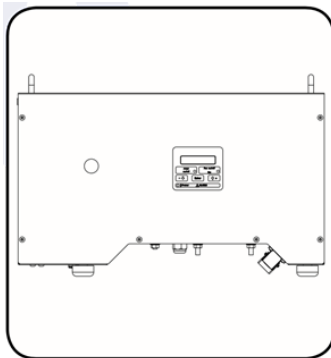


## INHOUD PAKKET

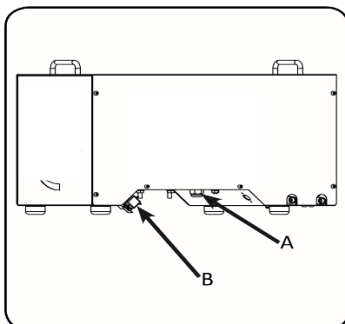


- 1 Mistsysteem
- 2 Gebruikershandleiding

## BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – CONTROLE PANEEL

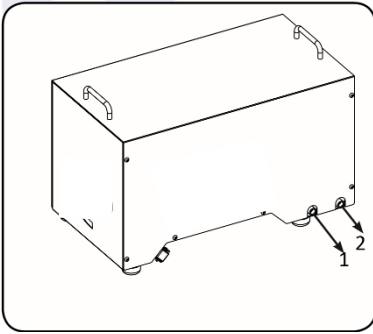


## BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – ELECTRICHE AANSLUITINGEN



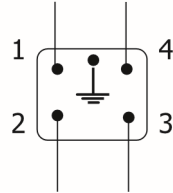
- A Voedingskabel  
B Stekker voor ventilator en afstandscontact

## BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – WATERAANSLUITINGEN



1. Waterinlaat (2-4 bar / 30 – 60 psi) Sect. 3/4"
2. Hoge druk water uitlaat (70 - 105 bar / 1000 - 1500 psi)

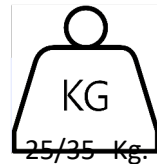
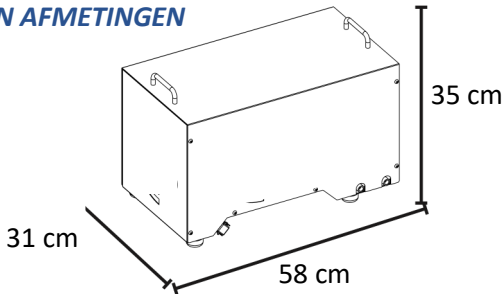
### VENTILATOR



### REMOTE CONTACT

B

## GEWICHT EN AFMETINGEN



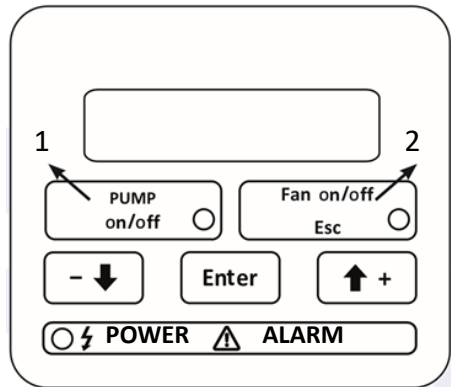
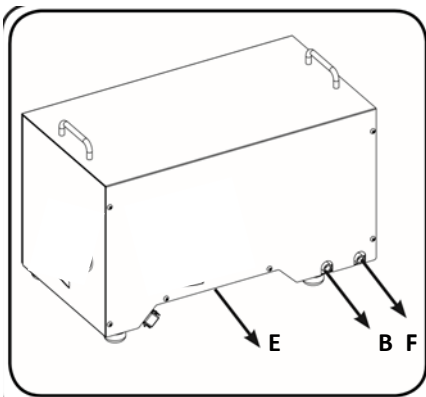
## OVERDRACHT, VERPAKKING EN VERVOER

Draag bij de eerste installatie of verplaatsing van de vernevelaar altijd werkhandschoenen en andere beschermende kleding om incidenten of verwondingen te voorkomen. Tijdens transport of verplaatsing wordt het apparaat op een pallet geplaatst. Op die manier verpakt, kan de machine worden opgetild door een heftruck met een laadvermogen van minstens 100 Kg. Als u de machine moet overbrengen maar niet over de originele verpakking beschikt, moet het apparaat op de juiste wijze opnieuw worden verpakt en aan het transportmiddel worden bevestigd, om schokken te voorkomen die de externe behuizing kunnen beschadigen en de functionaliteit in gevaar kunnen brengen. Voor een correct herstel van de werking van de machine na verplaatsing, verandering van plaats of opslag, moet de eenheid horizontaal worden geplaatst om een onjuiste verdeling van het smeermiddel te voorkomen, aangezien dit een gebrekkige werking kan veroorzaken. Na deze handeling moet de elektrische

voeding worden losgekoppeld en de machine worden gedemonteerd. Wanneer het apparaat in zijn verpakking wordt gedaan, moet erop worden gelet dat de externe onderdelen en de externe aansluitingen niet worden beschadigd.



## INSTALLATIEPOSITIE EN INBEDRIJFSTELLING



1. Plaats de vernevelaar uit de buurt van de muur (50 cm/20 in) op een veilige, toegankelijke en droge plaats, buiten het bereik van onbevoegden. De plaats moet geventileerd en beschermd zijn tegen weersomstandigheden en de bedieningseenheid mag niet in de zon worden geplaatst. De kamertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C / 104 °F. Denk er ook aan dat stof de efficiëntie van de afdichting aantast en de verstoppingsfrequentie van de micrometrische sproeiers verhoogt.
2. Sluit de toevoerslang van het waternet aan op de watertoevoeraansluiting (B). Het gebruik van een filter alvorens deze aansluiting te maken wordt ten zeerste aanbevolen. Installeer eventueel een waterontharder of een omgekeerd osmose systeem. In geval van een geïnstalleerd filter adviseren wij het filterpatroon om de drie maanden te vervangen. Vuil of zeer hard water moet mogelijk vaker worden vervangen.
3. Sluit de hogedrukwateruitlaat (F) aan op de hogedruk slang die eerder door een gekwalificeerde technicus is geïnstalleerd.

- 4.** Elektrische voeding (E): sluit het apparaat aan op het elektrische paneel dat voorzien is van een speciale aardlekschakelaar. Laat de vernevelaar nooit werken als de kabels beschadigd of verkeerd aangesloten zijn of als de doorsnede ervan ongeschikt is. Indien u verlengkabels gebruikt, neem dan de volgende instructies in acht: indien de lengte van de verlengkabel tussen 1 en 25 m (3 ft en 80 ft) ligt, moet de doorsnede van de kabel 2,5 mm<sup>2</sup> zijn.(0,0039 sq in); bij een lengte tussen 25 en 50 m moet de kabeldoorsnede 4 mm<sup>2</sup> (0,0062 sq in) zijn. Gebruik nooit verlengkabels die langer zijn dan 50 m (160 ft). Waarschuwing: doorsnede is respectievelijk 4 mm<sup>2</sup> (0,0062 sq in) en 6 mm<sup>2</sup> (0,0093 sq in) voor driedfasige machines.
- 5.** Controleer of de waterdruk van het waterleidingnet tussen 2 en 5 bar (30 - 70 psi) ligt en open vervolgens de kraan voor de toevoer van de machine.
- 6.** Indien geïnstalleerd, laat het uiteinde van de ontluchtungsklep open, schakel vervolgens de unit in via schakelaar (1) en laat het water stromen, waardoor de luchtbellens die in de vernevelingsleiding en in de pomp opgesloten zitten, worden verdreven. Deze handeling duurt 6-8 minuten. Lees voor verdere informatie over de beste configuratie van de vernevelingsleiding via het elektronische paneel de desbetreffende gebruiksaanwijzing verderop in deze handleiding.
- 7.** Nadat de lucht is vrijgekomen, sluit u de ontluchtungsklep en controleert u of de drukmeter een druk van 70 bar (1000 psi) aangeeft, waarbij u er rekening mee moet houden dat de druk na 15-20 minuten stabiel is. Als de indicator zichtbaar onstabiel is, is er nog wat lucht in het systeem aanwezig. Open opnieuw de ontluchtungsklep aan het einde van de leiding gedurende enkele seconden om de lucht te verdrijven, en sluit hem dan weer.
- 8.** Binnen 5 minuten zal de hogedrukleiding beginnen met het vernevelen van water door de sproeiers. Gebeurt dit niet, schakel het systeem dan uit volgens de gegeven instructies en neem contact op met uw leverancier of de fabrikant.
- 9.** Controleer of de sproeiers goed afdichten/vastzitten. Als de druk aanzienlijk lager is dan 70 bar (1000 psi), kan dit te wijten zijn aan een slechte watertoevoer, lekkage aan de sproeiers of het uiteinde van de leiding, of aan het gebruik van een groter aantal sproeiers dan in het oorspronkelijke ontwerp was voorzien. Neem in dergelijke gevallen contact op met uw leverancier.
- 10.** In geval van lekkage van één of meer sproeiers, het systeem uitschakelen alvorens ze te demonteren. Na het uitschakelen opent u de defecte sproeiers en

controleert u ze op vreemde voorwerpen, waarbij u erop let dat u de binnenin geïnstalleerde druppelpen niet verliest.

**11.** Het is mogelijk om alleen de ventilatoren te activeren door op de knop (2) op het bedieningspaneel te drukken.

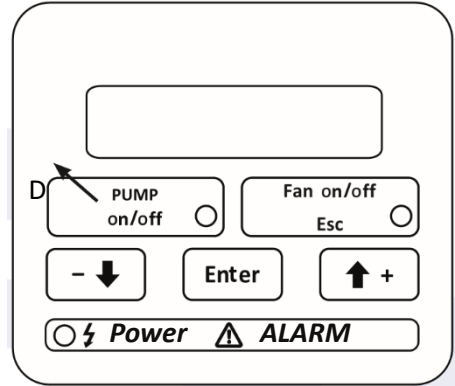
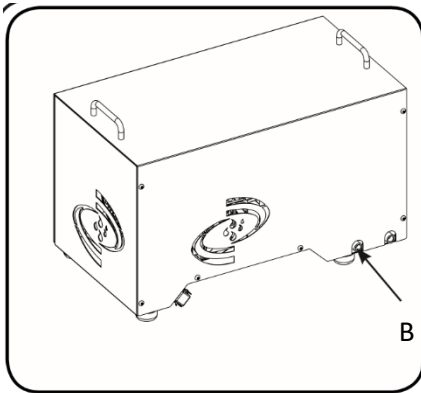
**12.** Het bedieningspaneel bevat een aantal veiligheidsinstellingen voor de vernevelingslijn. Wij raden u daarom aan de betreffende gebruiksaanwijzing verderop in deze handleiding te lezen.



### ***Waarschuwing***

Bij gebrek aan watertoevoer wordt de machine automatisch uitgeschakeld om schade aan de vernevelaar te voorkomen. In geval van een stroomonderbreking door een plotselinge spanningsval, gebruik van een verlengkabel met een te kleine doorsnede (min. 2,5mm<sup>2</sup> / 0,0038 sq in) of blootstelling aan de zon, kan het apparaat automatisch stoppen om het te beschermen. Neem in dat geval contact op met de onderhoudsdienst of de leverancier om de zekering in de elektronicabox te vervangen. Om deze reden raden wij u aan te controleren of het elektrische netwerk niet wordt beïnvloed door frequente en aanzienlijke spanningsschommelingen. Indien dat gedurende lange tijd onder de nominale spanning van het elektrische netwerk zou zijn, zou de besturingseenheid beschadigd kunnen worden.

## UITSCHAKELEN EN OPBERGEN



1. Sluit de kraan van het waterleidingnet om de watertoevoer te stoppen. Waarschuwing: als u een waterontharder of een omgekeerd osmose systeem gebruikt, schakel deze apparaten dan ook uit. Volg de instructies in de betreffende handleidingen. Laat het apparaat het in het systeem achtergebleven water afvoeren.
2. Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer het water volledig is afgetapt. Gebruik daarna de hoofdschakelaar van het apparaat (B) om het vernevelingsapparaat uit te schakelen.
3. Bij het uitschakelen van de vernevelingspomp om het buitenfilter te reinigen of om de machine te herstellen, moet de hydraulische slang die op de ingangsaansluiting (D) is aangesloten, worden losgekoppeld.
4. Om het apparaat op te bergen, dient u het op een veilige en droge plaats op te bergen, buiten het bereik van onbevoegden. De opslagplaats moet beschermd zijn tegen weersomstandigheden. Dek het apparaat indien nodig af voor meer bescherming.
5. Neem contact op met uw leverancier of een gekwalificeerde technicus als u het apparaat na een opslagperiode voor de eerste keer opstart. Het geplande routine-onderhoud maakt het mogelijk de jaarlijkse opslag- en opstartbeurten op te nemen als optionele extra diensten.
6. Tijdens opslag moeten de hogedrukleidingen en filters volledig worden afgetapt om korsten of bacteriën te voorkomen. Het is ook raadzaam de micrometrische sproeiers te demonteren, te wassen en op te slaan. Bij de

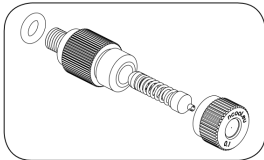
volgende opstart moeten de leidingen worden gespoeld door wat water te laten stromen alvorens het systeem op hoge druk te brengen.



### **Reparatie van het toestel**

Het is eindgebruiker niet toegestaan reparaties uit te voeren aan het apparaat, anders vervalt de garantie. In geval een reparatie nodig is, neem dan contact op met uw leverancier of vraag om de tussenkomst van een gekwalificeerde technicus die door de producent is geautoriseerd.

## **ROUTINE ONDERHOUD - MICROMETRISCHE KERAMISCHE SPROEIERS**



De enige toegestane handeling aan de vernevelleiding is het reinigen van de vernevelingssproeiers. Als de waterverneveling niet gelijkmatig is, moet de vernevelaar worden gereinigd. Demonteer de vernevelaar, zorg ervoor dat u de niet-druppelende pen niet verliest, en verwijder vervolgens alle vreemde voorwerpen met behulp van perslucht. In geval van kalkaanslag, dompel het mondstuk onder in een bak met een ontkalkingsoplossing gedurende ten minste 5 uur, spoel het vervolgens af met water, droog het af en bewaar het voor toekomstig gebruik. Gebruik wattenstaafjes om eventueel stof van de binnenkant te verwijderen. In geval van langdurige stilstand van meer dan 30 dagen, de sproeiers verwijderen en de leiding aftappen. Als de kamertemperatuur lager is dan 5°C, verwijdert u de sproeiers uit de leiding. Als de interne niet-druppelpen verloren gaat of beschadigd raakt, kan dit leiden tot kleine druppels bij het uitschakelen van het systeem, of tot slechte verneveling. De fijnheid van de verneveling wordt bepaald door de druk (70 bar min) en de conditie van de verstuiver. Vervang de verstuiver als de verneveling overmatig is of vochtig wordt, zelfs als de kamertemperatuur hoger is dan 28°C.

## **ROUTINEONDERHOUD - OLIE VERVERSEN**

Telkens wanneer de machine een waarschuwing voor onderhoud geeft, gelieve een onderhoudsdienst te bellen om de olie te verversen.



### **Waarschuwing**

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de machine onderhoudt of controleert.



## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN - OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Leidingen trillen zichtbaar onder druk	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuile waterfilters</li> <li>2. Eén of meer sproeiers vertopt</li> <li>3. Lucht in de pijpen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinig of vervang de filters</li> <li>2. Demonteer en reinig de verstopte sproeiers</li> <li>3. Open de afsluiter aan het einde van de leiding om de lucht uit de leiding te verdrijven.</li> </ol>
De vernevelaar pompt, maar er komt geen water uit de hoge-druk leiding.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lucht in het watercircuit.</li> <li>2. Einde van de leiding open of lek in het circuit.</li> <li>3. Knoeien aan de regelknop of de by-pass in de machine kop.</li> <li>4. Verschillende nozzles verstopt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de lucht uit de leiding.</li> <li>2. Zoek en repareer de lekkage.</li> <li>3. Vraag om tussenkomst van de leverancier of bevoegd technicus.</li> <li>4. Schakel de vernevelaar uit, reinig of vervang verstopte sproeiers.</li> </ol>
De vernevelaar werkt niet wanneer de startknop wordt ingedrukt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Geen elektrische voeding.</li> <li>2. De aardlekschakelaar is in werking getreden.</li> <li>3. Verkeerde elektrische aansluitingen of kabels van ongeschikte afmetingen.</li> <li>4. Geen water (groen controlelampje brandt)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer de elektrische aansluiting.</li> <li>2. Zet de schakelaar omhoog en start het toestel.</li> <li>3. Controleer de kabeldiameter, de lengte van de verlengkabel en elektrische aansluitingen.</li> <li>4. Open de hoofdkraan van het watercircuit. Controleer of het filter schoon is en of het water er vrij doorheen stroomt. Zorg ervoor dat dat de waterstroom correct is.</li> </ol>

## LUCKY3 - ALGEMENE INFORMATIE

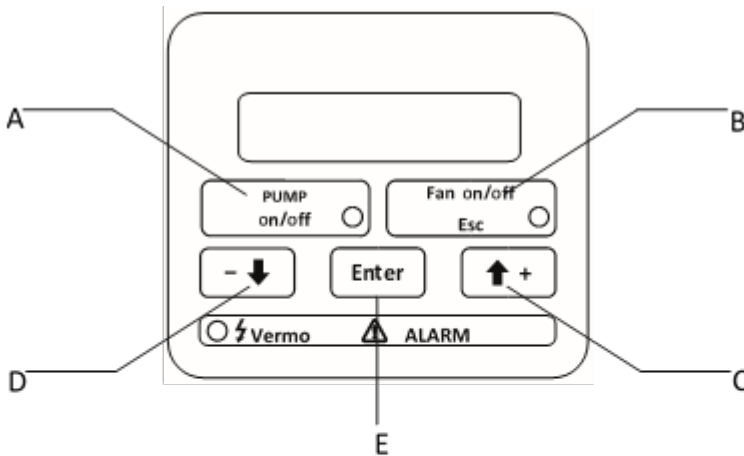
Het programmeerbare elektronische apparaat voorzien van Lucky3 technologie is een onderdeel dat wordt gebruikt voor verschillende configuraties en

producten door het productiebedrijf. In dit deel van de handleiding illustreren we het gebruik van het elektronisch apparaat Lucky3 en leggen we uit hoe u de technologie ten volle kunt benutten door middel van een aantal bedrijfsmodi: we raden u aan de uitleg te volgen en, indien van toepassing, de tests uit te voeren die u nuttig vindt in de volgorde waarin ze worden voorgesteld in deze handleiding. Laat de vernevelaar of het multifunctionele display Lucky3 nooit in direct zonlicht.



*De getoonde gegevens pagina 18 t/m 25 kunnen verschillen van wat er op het scherm, omdat het beschrijvingen in een andere taal kan tonen of waarden met een andere meetstandaard*

### LUCKY3 - BETEKENIS VAN KNOPEN



A	Pomp aan/uit /Alarmen
B	Ventilator
C	Menu wijzigen/schakelen tussen opties en waarde wijzigen (+1)
D	Menu wijzigen/ wisselen tussen opties en waarde wijzigen (-1)
E	Bevestig de ingestelde waarde



### **Waarschuwing**

De functietoetsen C-D-E hebben verschillende functies en modi. Hun functie varieert naargelang wat er op het scherm wordt weergegeven.

## **LUCKY3 - BESCHIKBARE PROGRAMMA'S**

Het elektronisch apparaat Lucky3 bestaat uit:

1. 1 Dashboard-pagina voor het beheer van de verneveling.
2. 7 informatie pagina's.
3. 8 Wekelijkse programmapagina's.
4. 5 Alarm register pagina's.

***Deze gids zal op de volgende bladzijden een beschrijving geven voor elk programma, specifieke instellingen en details over informatiepagina's.***

## **LUCKY3 - SHIFT EN PROGRAMMASELECTIE**

Om de verschillende programma's weer te geven gebruikt u toets C (vooruit) en D (achteruit).

In het menu kunt u de gewenste functie kiezen.

## **LUCKY3 - SHIFT EN OPTIES PAGINA SELECTIE**

Elke pagina kan verschillende opties bevatten die gewijzigd kunnen worden. Om de "wijzig instelling" functie te openen drukt u op toets E (enter). Om tussen de instelbare instellingen te gaan, drukt u nogmaals op de knop E (enter). Het vakje met de waarde begint te knipperen, wat betekent dat u de waarde kunt wijzigen door op de toetsen C (+) en D (-) te drukken. Om de gekozen waarde te bevestigen drukt u op toets E. Het vakje stopt met knipperen en toont de ingestelde waarde en de actieve waarde op dat moment.



### **Waarschuwing**

***De hierboven vermelde aanwijzingen geven een gedetailleerde beschrijving over hoe het programma te kiezen en de optie voor elk van hen. Er wordt van uitgegaan dat deze informatie duidelijk is, dus zal alleen worden aangegeven naar welk programma en naar welke optiepagina u moet gaan zonder uit te leggen welke handelingen u moet verrichten. We zullen de volgende pictogrammen gebruiken om aan te geven welk onderdeel alleen kan worden geraadpleegd en het wijzigbare.***






*Inhoud alleen te raadplegen*



*Veranderlijke inhoud*

## LUCKY3 - DASHBOARD PROGRAMMA

 *Programma-icoon*  
 *Werktijd* → ON:005  
 *Pauzetijd* → UIT:006

### Gedetailleerde beschrijving

In het Dashboard programma kunt u de volgende bewerkingen selecteren/uitvoeren:

1. Toegang tot het programmakeuzemenu en wijzigen van instellingen
2. Activeer de besturingseenheid overeenkomstig de ingestelde zichtbare opstelling
3. Bedien de ventilatoren, indien aangesloten en ingeschakeld vanaf het paneel
4. Cyclische timer en relatieve tijden AAN/WERK en UIT/Pauze instellen
5. Wis alle vorige alarmen, die op het display verschijnen

Om toegang te krijgen tot het programmakeuzemenu en de instellingen te wijzigen drukt u op de toetsen C of D. Door op toets A te drukken activeert en vernevelt de bedieningseenheid, in overeenstemming met de ingevoerde instellingen. Een icoon links van de ON/Working tijd geeft het actieve programma aan. Door op knop B te drukken worden de ventilatoren geactiveerd, ook als er niet verneveld wordt. Deze optie kan geactiveerd worden in het programma "Instellingen". Een icoon op het display bevestigt de activering. Om de ON/OFF tijd Werk/Pauze te wijzigen drukt u op de toets E. De minimum toegestane tijd is 3", de maximum toegestane tijd is 999". Als u de waarde van AAN/Pauze lager dan 3" instelt, verschijnt de melding "CON", hetgeen continue verneveling betekent. De regelenheid zal zonder cyclische intervallen werken

### LUCKY3 - INFO PROGRAMMA

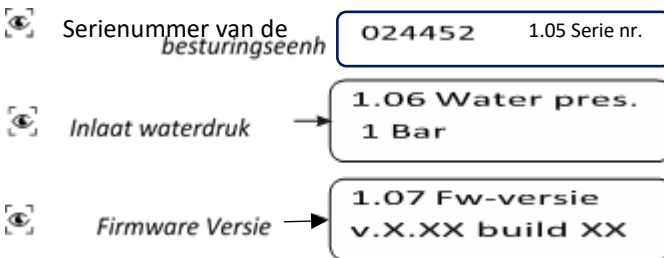
*Partiële en totale nebulizer werktijd* → 1.01 Pmp t. P/T 0:15/ 20:26  
*Gedeeltelijke en totale ventilator werktijd* → 1.02 Fat t. P/T 0:10/ 23:40  
*Datum van laatste onderhoudsbeurt* → 1.03 Laatste 01/01/2020  
*Uren tot volgende onderhoudsbeurt* → 1.04 Volgende 600 h

## Toegang

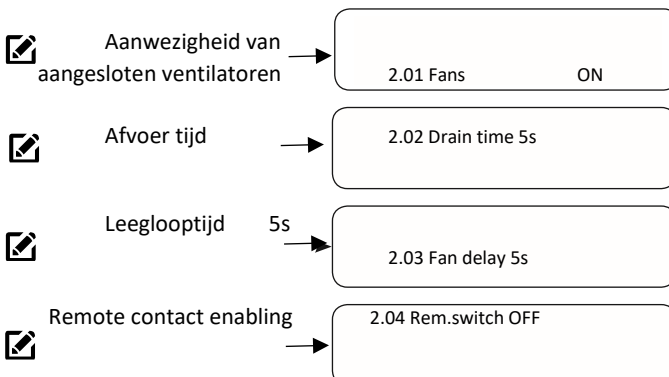
Het Info Programma staat op positie 1. Het heeft in totaal 7 optiepagina's voor een totaal van 7 samenvattende schermen op deze pagina en op de volgende.

## Gedetailleerde beschrijving

Het programma "INFO" toont de deel- en totaaltijden van de activiteit die door de regeleenheid en de ventilatoren wordt uitgevoerd. De gedeeltelijke tijd is de tijd die verstrijkt tussen het ene onderhoud en het volgende of tussen eventuele interventies die noodzakelijk kunnen zijn. De totale tijd komt overeen met de werkelijke waarde van de vernevelingsactiviteit vanaf de test. Het scherm geeft ook de datum van het laatste onderhoud aan en het aantal uren tot het volgende onderhoud. De informatie wordt aangevuld met het serienummer van de besturingseenheid en de actieve firmwareversie. Indien in het set-up programma de geschikte drukschakelaar is ingesteld, is het mogelijk de druk af te lezen van het water dat binnenkomt via het elektriciteitsnet waarop u bent aangesloten.



## LUCKY3 - SETUP PROGRAMMA



## Toegang

Het Setup-programma staat op positie 2. Het heeft in totaal 11 optiepagina's voor een totaal van 11 overzichtschermen op deze pagina en op de volgende pagina's.

## Gedetailleerde beschrijving

De volgende functies kunnen in het Set-up programma worden ingesteld:

- Inschakelen/uitschakelen ventiel
- Lijnontluchtingstijd
- Activeren ventilatoren bij vertraagde start van verneveling (voorkomt druppelen)
- Activeren/deactiveren van het signaal van de afstandsbediening
- Verander datum en tijd
- Keuze van het type drukschakelaar en activering van over-/onderdrukalarm
- In-/uitschakelen van AUTO-RESTART-functie voor automatische start na stroomuitval.
- Keuze van de interfacetaal (ENG/ITA/FRA/ESP)

<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Huidige datum</i>	2.05 Datum wo 01/01/20
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Huidige tijd</i>	2.06 Tijd 00:01
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Controleer de drukschakelaar alarmen</i>	2.07 Pres.switch OP
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Type drukschakelaar</i>	2.08 Druk.type DIG
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alarm drukschakelaar bereik (indien analoog)</i>	2.09 Press.alm. <02 >06
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Automatisch herstarten</i>	2.10 Autorust. UIT
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Taal van de interface selectie</i>	2.17 Taal Engels

## LUCKY3 - WEKELIJKS PROGRAMMA

- Inschakelen/uitschakelen weekprogramma en tijdschema's* → 3.01 Wekelijks AAN
- Inschakelen 1e dag van de week en tijdschema's* → 3.02 maandag UIT 00:01-23:59
- Inschakelen 2e dag van de week en tijdschema's* → 3.03 dinsdag UIT 00:01-23:59
- Inschakelen 3e dag van de week en tijdschema's* → 3.04 woensdag UIT 00:01-23:59

### Toegang

Het Weekprogramma staat op positie 3. Het heeft in totaal 8 optiepagina's voor een totaal van 8 overzichtschermen op deze pagina en op de volgende pagina's.


### Gedetailleerde beschrijving

Het weekprogramma met "Agenda"-functie maakt het mogelijk een unieke dagindeling in te stellen of ervoor te kiezen elke dag van de week met verschillende tijden en banden in te stellen. Om de daginstel-functie te activeren, moet in ieder geval de weekbediening worden ingeschakeld, en vervolgens de gewenste dag worden gevarieerd.

- Inschakelen 4e dag van de week en tijdschema's* → 3.05 donderdag UIT 00:01-23:59
- Inschakelen 4e dag van de week en tijdschema's* → 3.06 vrijdag UIT 00:01-23:59
- Inschakelen 5e dag van de week en tijdschema's* → 3.07 zaterdag UIT 00:01-23:59
- Inschakelen 6e dag van de week en tijdschema's* → 3.08 zondag UIT 00:01-23:59



## LUCKY3 - ALARM REGISTER PROGRAMMA

 *Opgenomen*

4.XX Nee  
alarm reg.

### *Toegang*

Het Alarmregister programma staat op positie 4. Het heeft in totaal 5 pagina's met opties voor een totaal van 5 overzichtsschermen. Elke pagina is identiek aan de eerste, dus behandelen we er slechts één.

### *Gedetailleerde beschrijving*

Alarmpagina's tonen datum, tijd en type van de door het systeem geregistreerde anomalie.

## GARANTIEBEPALINGEN EN -VOORWAARDEN

### *Geldigheid*

Dit product wordt gedekt door een garantie van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de aankoop- en/of testdatum. Deze garantie beschermt de gebruiker tegen fabricage- of materiaalfouten. Indien het apparaat wordt gebruikt voor professionele toepassingen, geldt een garantietermijn van twaalf (12) maanden (ex C.L. no°422 art.1 par. B). *Garantievoorwaarden*

1. De herstelling binnen de garantie wordt slechts aanvaard indien het product vergezeld gaat van het aankoopbewijs en het door de leverancier opgestelde testrapport.
2. De plicht van de fabrikant is beperkt-tot de reparatie en, naar eigen goeddunken, de vervanging van het gehele product of van afzonderlijke defecte onderdelen.
3. De leveranciers en de technici die reparaties binnen de garantie mogen uitvoeren, zijn uitsluitend diegenen die uitdrukkelijk door de fabrikant zijn gemachtigd
4. Dit produkt of de materialen ervan worden niet als gebrekkig beschouwd indien de klant de machine moet aanpassen aan andere technische of nationale veiligheidsvoorschriften dan die welke gelden in het land waarin het produkt oorspronkelijk was voorzien. Er wordt geen restitutie verleend voor schade die het gevolg is van bovengenoemde wijzigingen, of andere wijzigingen die geen

verband houden met het oorspronkelijke ontwerp van het product, uitgevoerd door de klant/gebruiker of door onbevoegden.

5. De garantie is niet van toepassing op:
  - a. Periodieke controles, onderhoudswerkzaamheden, vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen;
  - b. Vervoer, overbrenging of installatie van het product;
  - c. Schade veroorzaakt door brand, water, natuurverschijnselen, oorlog en oproer, verkeerde stroomvoorziening, onvoldoende ventilatie van de installatieplaats, en elke andere oorzaak die niet met de fabrikant in verband staat;
  - d. Onjuist gebruik, bedieningsfouten en verkeerde of onoplettende installatie;
  - e. Schade aan het product als gevolg van het gebruik van niet originele reserveonderdelen van de fabrikant;
  - f. Schade aan het product of onvoldoende prestaties als gevolg van onjuiste installatie na aankoop;
  - g. Elke schade aan het product als gevolg van nalatigheid.
6. Deze Garantie is geldig voor iedere persoon die formeel het eigendomsrecht heeft over het product gedurende de hierboven vermelde periode.
7. Deze Garantie heeft geen invloed op de rechten van de klant zoals voorgeschreven door de in het land van kracht zijnde wetgeving, noch de rechten van de klant jegens de detailhandelaar voortvloeiend uit de koopovereenkomst.

## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende, wettelijk vertegenwoordiger van het bedrijf, verklaart dat de volgende toestellen: **Mistsysteem**

- Voldoen aan de vigerende wetten, die uitvoering geven aan de
- richtlijnen en verklaren tevens dat alle volgende verordeningen
  - en/of technische specificaties zijn toegepast:

**2014/30 /EC EMC**

**2011/65 /CE RoHS**

**2006/42 /CE Machines**



De fabrikant is:

**Atec Solutions BV**  
**Jaartsveldstraat 5-a**  
**7575 BP Oldenzaal – The Netherlands**  
**Tel +31 (0)541 -760 484**

Onderdeelnummer: 03.626.C rev. 5

Deze handleiding is op verzoek beschikbaar in PDF: [info@atec-solutions.nl](mailto:info@atec-solutions.nl)

**Noot**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

